

# PETIT PRECIS DE 1001 NUIT-ITUDE

Chers joueurs,

Afin d'éviter de tomber dans les clichés et dans un souci d'immersion dans le jeu, l'équipe d'organisation vous fournit ce petit livret pour vous aider à composer votre personnage et votre costume au mieux. Les contes des 1001 Nuits sont très fortement teintés de la culture musulmane.

Voici donc quelques idées et documentations pour vous familiariser avec l'univers.

Bon courage à vous et faites de votre mieux !

## Costumes

### LES TISSUS .

Préférez les tissus pas trop synthétiques, brodés finement, damassés, des motifs à rayures, des voilages pour le côté aérien ou des tissus lourds ou avec un joli tombé pour les manteaux, les tenues plus composées.

Plus le niveau social sera bas, plus vous aurez des coupes simples – et inversement.

Une tenue unie sera destinée à un niveau particulier ( par exemple, les gardes du palais pourront tous avoir le même manteau à rayures, les esclaves la même tenue ou la même couleur...) .

Les pantalons sarouels peuvent être portés, mais les longs manteaux, robes et djellabahs suffisent souvent à dissimuler les jambes... A vous de voir !

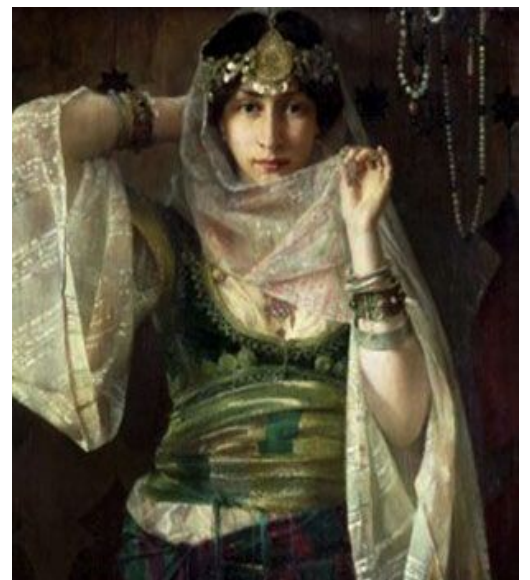


### LA COIFFE / COIFFURE.

#### Les Femmes.

Les femmes ne sont pas tenues de porter le voile (sauf si précisé dans la fiche), nous sommes dans un lieu protégé –le palais– et elles n'ont pas l'habitude de sortir du harem.

Si voile il y a , aucune obligation qu'il recouvre entièrement ou de manière opaque le visage.





Pour les autres femmes le choix est grand : cheveux longs juste brossés et bien arrangés, bijoux, parures de tête ou perles, épingles, tresses, laissez libre court à la fantasia.

Cependant les femmes ont rarement les cheveux entièrement noués ( pour le bain ou alors attachés très "flou"). Elles



peuvent également juste porter un voile posé sur leur chevelure, nouer un petit foulard...

Les Hommes.

Il existe une diversité de coiffes, foulards, turbans, cheichs et presque autant de façon de les nouer. Il peut recouvrir seulement le haut de la tête, la tête et les oreilles, englober le menton, voire ne laisser apparaître que les yeux pour les nomades du désert... Plus il sera noué proprement, et orné d'aigrettes, broches, chaînettes..., plus vous exposerez votre importance.

Le tarbouche ou petit bonnet rouge (qui est souvent porté seul par les plus jeunes) peut être recouvert par un turban. Après recherches, il semblerait qu'il soit plus facile de faire tenir le turban sur un petit bonnet en feutrine que sur les cheveux (et peut-être de pouvoir l'enlever à sa guise

pour les joueurs, quoique les hommes gardent en général leur coiffe en toute circonstance !).

Pour un turban classique, il faut compter entre 4 et 8 m de tissu sur environ 60 cm de large, dans un coton très fluide (ou un voilage épais) pour pouvoir le plier et le serrer/ tordre.

Voici différentes techniques de pliages et nouages de turbans plus ou moins complexes pour varier les plaisirs :

[http://www.dailymotion.com/video/x2v65j\\_mettre-un-turban\\_travel](http://www.dailymotion.com/video/x2v65j_mettre-un-turban_travel)



<http://alaventure.top-depart.com/inde/jaisalmer/video/comment-mettre-le-turban-776.html>

<http://www.youtube.com/watch?v=nkXQZit1DPo&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=OFa-GbZwd5Y&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=GV39Xijghuo>

<http://www.youtube.com/watch?v=BsWurIIXpyM&feature=related>

Les hommes peuvent indifféremment porter la barbe ou non, mais celle-ci devra être plus ou moins soignée en fonction de son rang.

*voici une liste des vêtements typiques que nous avons trouvé depuis la dernière édition*

## **Les vêtements masculins**

**Izar** : pièce de tissu serré aux hanches qui tombe en dessous des genoux

**Dishdasha** : une robe à manches courtes de forme rectangulaire avec col en V

**Sirwal** : un pantalon serré de coton, porté comme sous-vêtement

**Thobe** : une robe étroite avec des manches simples et un col court, habituellement de couleur claire

**Veste** : souvent du même tissu que le kaftan

**kaftan** : une robe large à manches longues à col carré ou une simple ouverture, souvent richement brodé, et habituellement coupée dans un tissu à larges rayures verticales

**Mashala** : une longue robe aux manches trois-quart, coupée dans un tissu épais, richement décoré au niveau de la poitrine, portée comme un manteau par-dessus un kaftan

**Aba** : Une grande couverture rectangulaire de couleur sombre, fendue pour obtenir deux côtés de taille égale ; habituellement ornée de broderies dorées au niveau du cou

**Taksirah** : une veste courte à manches courtes de couleurs riches et sombres, avec beaucoup de broderies dorées et argentées, ouverte à l'avant

**Taquiya** : un petit couvre-chef blanc en forme de boîte de pilules

**Ghutra** : une écharpe triangulaire portée par-dessus un couvre chef et maintenue avec un turban

**Turban** : une grande bande de tissu pliée, tordue ou enroulée autour d'un couvre-chef

**Hayim** : une grande bande de tissu pliée et ajustée pour obtenir une ceinture avec des poches ; on y range son poignard

**khanjar** : un poignard large et courbe

**Bottes** : des bottes de cuir à semelles épaisses avec de petits talons ( pour les étriers)

**Babouches** : Des chaussures de cuir brodées ou décorées à semelles fines, avec des extrémités pointues et légèrement recourbées

**Sandales** : en cuir, avec des semelles d'épaisseurs moyenne et de larges lanières sur le pied, qui laissent les orteils libres

## **Les vêtements féminins**

**Sirwal** : un pantalon serré de coton, étroit au niveau des chevilles, porté comme un sous-vêtement

**Libas** : un pantalon bouffant de tissu délicat, serré à la taille et aux chevilles

**karsh** : une chemise bouffante, habituellement faite de plusieurs bandes de tissu cousues ensemble, avec des ornements

de rubans aux ourlets

**Thobe** : une robe étroite avec des manches simples et un col court, habituellement de couleur claire

**Thob'ob** : Une robe très longue que l'on fait blouser par-dessus une mince ceinture de cuir pour donner l'impression d'une deuxième chemise

**Abaya** : Une longue robe qui s'évase doucement, avec de longues manches évasées, entièrement brodée

**Sirish** : une robe décolletée avec des manches aux trois quart serrées ; elle dessine les hanches puis s'élargit ; portée par-dessus un pantalon

**Suriya Mabdu** : une tunique rectangulaire tombant sur le genou, à manches courtes, portée sur un pantalon

**Veste** : une veste proche du corps, en tissu rigide, très décorée, avec une encolure de n'importe quel type ; se porte par-dessus la Suriya mabdu

**Beladi** : Une longue tunique à manches longues, fendues sur le côté, portée sur un pantalon

**Kaftan** : une robe large à manches longues à col carré ou une simple ouverture, souvent richement brodé

**Jillayh** : Une robe légèrement cintrée, évasée des hanches aux chevilles, boutonnée devant, portée comme un manteau

**Mashala** : une longue robe de tissu épais aux manches trois-quart, coupé dans un tissu épais, richement décoré au niveau de la poitrine, portée comme un manteau par-dessus un kaftan

**Aba** : Une grande couverture rectangulaire de couleur sombre, fendue pour obtenir deux côté de taille égale ; habituellement ornée de broderies dorées au niveau du cou

**Henné** : pâte noire, rouge ou brune utilisée pour décorer les mains ou les pieds avec des motifs élaborés

**Voile** : pièce de tissu de taille variable utilisé pour se couvrir les cheveux et /ou le visage ; il peut être transparent ou pas

**Asab Hrir** : pièce d'étoffe rectangulaire de deux mètre sur un avec de longues franges aux extrémités ; on place un des bords sur la tête de manière à ce que les franges tombent des deux côtés ; maintenu en place par un couvre-chef richement brodé

**Tchador** : un voile qui couvr le corps entier, avec de la dentelle, un filet ou un voile brodé au niveau des yeux;

**Babouches** : Des chaussures de cuir brodées ou décorées à semelles fines, avec des extrémités pointues et légèrement recourbées

**Sandales** : en cuir, avec des semelles d'épaisseurs moyenne et de larges lanières sur le pied, qui laissent les orteils libres

## LES BIJOUX:

Broches, colliers, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, aigrettes, chainettes de cheville, des plus simples aux plus finement ciselés apparaissent selon le degré de richesse et le niveau social. Les bijoux des gens du peuple –quand ils en ont les moyens– sont souvent composés de simples anneaux (bagues, boucles d'oreilles, bracelets) peu travaillés. Quant aux plus riches, toutes les fantasies sont permises, en argent et or de préférence (peu de perles ou de pierres ou alors pour les vraiment très riches).

D'une façon plus générale, tous les bijoux arabisants ou ethniques (pas africains, ni péruviens!) peuvent convenir.





## LES CHAUSSURES :

le corps militaire : selon leur importance, ils vont nu-pied ou en bottes de cuir. les gens du peuple et les esclaves vont le plus souvent nu-pied ou alors en babouches rudimentaires.

les autres niveaux sociaux ne sont pas tellement différenciés par leurs chaussures, exceptés les nobles et les dirigeants qui peuvent avoir des chaussures en cuir ou en tissu de couleur travaillées, brodées, recourbées...

## LES ARMES.

Dans le palais du Calife, seuls les gardes et le bourreau peuvent être armés. Les autres peuvent éventuellement posséder une dague de taille réduite (si précisé dans la fiche).

## AUTRES ACCESSOIRES.

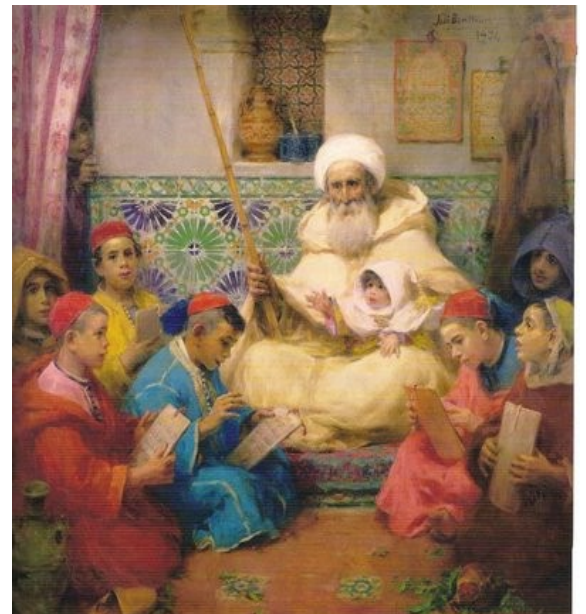
Les ceintures, sacoches, liseuses pour les érudits, porte-documents, superpositions de tissus variés, fioles.... sont principalement dans des matériaux simples. Si vous devez apporter des accessoires, privilégiez les bois foncés, le cuir, le fer forgé, le verre, le cuivre...

La vaisselle sera fournie, mais si vous disposez de couverts en fer forgé, ainsi que de gobelets métalliques, ils seront les bienvenus. Le lavage sera à la charge des esclaves durant le jeu (et seulement durant le jeu !)

## Rituels des repas et autres.

Toujours dans un souci d'immersion et de rôle-play, nous vous proposons d'observer quelques règles simples et non exhaustives (largement simplifiées, en aucun cas nous ne jugerons des actes ou des pensées de chacun concernant les religions en général ).

La propreté de l'âme est indissociable de la propreté du corps chez les musulmans. Ainsi, avant de passer à table, avant la prière ou si vous êtes considérés comme impurs ( tout ce qui touche à la sexualité en général, aux menstruations ou à l'accouchement, si vous avez commis des offenses graves envers Allah, ou pour la "toilette des morts"), vous aurez respecter quelques règles de bienséance et à effectuer quelques rituels détaillés ci dessous :



## "LES PETITES ABLUTIONS" :

*«Vous qui croyez, si vous vous mettez en devoir de prier, alors rincez-vous le visage et les mains jusqu'aux coudes, passez-vous la main mouillée sur la tête et lavez-vous les pieds jusqu'aux chevilles».*

(Coran, S5/V6)



Cela correspond à une hygiène élémentaire censée être effectuée avec une réelle dévotion envers Dieu et pas seulement à un simple lavage des mains.

### Déroulement :

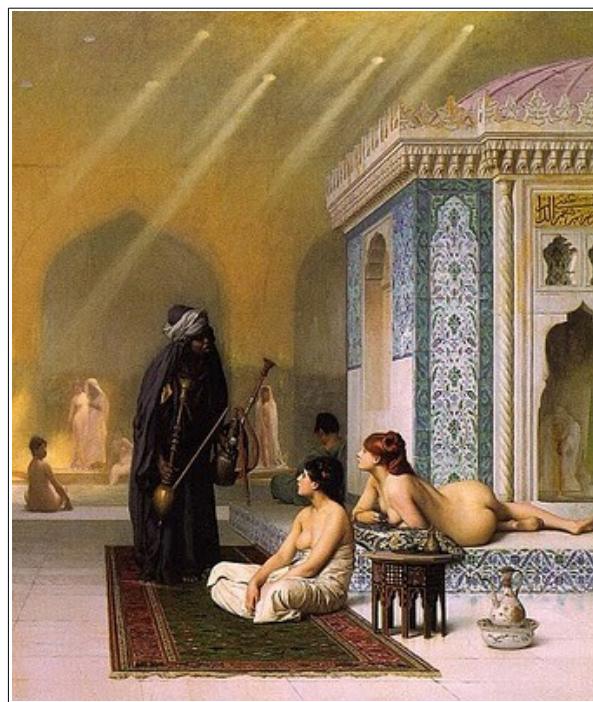
Le croyant se lave la main droite jusqu'au dessus du poignet à l'eau claire, puis la main gauche en insistant bien entre les doigts.

Ensuite, il se lavera le visage en prenant de l'eau dans ses paumes et en les passant du front au menton en insistant sur la barbe.

Puis, il se passe les mains sous l'eau et se frotte la tête du haut du front jusqu'au bas de la nuque puis revient au front.

(NB: la "vraie" version est beaucoup plus longue, s'effectue 3 fois d'affilée

et comprend les coudes, les gencives, les ongles, le nez, les oreilles, le derrière des oreilles et les pieds... mais dans un souci de fluidité, on pourra se contenter d'un lavage de main et du visage ^^)



S'il n'est pas possible d'effectuer *les petites ablutions* comme décrites précédemment, le croyant peut se passer symboliquement de l'eau sur les mains, sur le visage, humecter son turban et ses chaussures.

*“Si vous êtes malades ou en voyage, ou si vous venez de satisfaire vos besoins naturels, ou si vous avez touché une femme et que vous ne trouviez pas d’eau, purifiez-vous avec du sable propre. Passez vos mains sur le visage, puis l’une sur l’autre. Dieu est Tout-Indulgent et Tout-Clément”.* (Coran, 4/43)



## A TABLE !



- Il faut impérativement se laver les mains avant car elles sont exposées à la saleté, donc à l'impureté.
- on mange autour d'une petite table , assis à même le sol, la jambe gauche repliée sous soi.
- Pour éviter d'avoir recours à un médecin, et parce que c'est aussi impoli, on ne se sert que si l'on a faim et on arrête de manger avant d'arriver à satiété.
- On mange avec 3 doigts : le pouce, l'index et le majeur de la main droite uniquement.
- Il faut toujours prendre de petites quantités, bien mâcher, et ne pas mettre les noyaux ou autres déchets dans le plat: on les récupère discrètement dans sa paume de main et on les jette ailleurs.

- A la fin du repas, il convient de se lécher les doigts et de nettoyer son assiette des restes.
- On finit par se laver les mains pour ôter la graisse des doigts.

S'il est de nos jours très mal vu de manger allongé sur le flanc (aussi bien pour la santé que pour l'étiquette), il semble que les personnes de très haut rang aient eu ce privilège par le passé. Ce sera donc accepté comme tel.

### Concernant les boissons.

On saisit le verre avec la main droite, on regarde dedans avant de boire lentement, en prenant le temps de respirer entre chaque gorgée. On ne boit pas non plus debout, et on ne souffle pas sur le chaud ( on attend ou on remet du froid!).

Dans un souci de santé, il n'est pas recommandé de boire pendant les repas

***« En mangeant un mets froid ou chaud  
Ou en allant aux latrines, ne buvez point d'eau  
Si vous évitez cela véritablement  
Vous vous épargnerez les maux du ventre durablement. »***



Voici quelques illustrations de ce que nous souhaiterions éviter sur le jeu en terme de costume :



© WIDMANN S.R.L.



(coiffe sympa mais un peu trop disco!)



© Palzo Publishing



## Quelques points de repère



Les contes des 1001 Nuits forment un recueil qui a évolué à travers les âges et les cultures. Les versions que nous connaissons se situent donc sur une période de temps très vaste et à travers 3 continents. Une grande partie des contes se déroule à l'âge d'or de l'Empire Arabe et de l'expansion de l'Islam. Les territoires concernés étaient si étendus qu'ils justifiaient pleinement le mélange des cultures que l'on peut retrouver dans les contes.

Sur la carte ci dessous, vous pouvez visualiser l'influence qu'avait le Calife de Bagdad à cette époque. Le jeu n'a pas vocation à reconstituer des événements historiques, mais vous pourrez situer la taille de l'empire dans le périmètre des 2 verts les plus foncés. Considérez également que l'empire byzantin étend déjà son influence sur les zones en violet.

